

El mercado de la piedra natural en Sudáfrica

El mercado de la piedra natural en Sudáfrica

Este estudio ha sido realizado por Isabel Coca bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Johannesburgo

Junio 2004

ÍNDICE

I. CONCLUSIONES	4
II. DEFINICION DEL SECTOR	5
1. Delimitación del sector	5
2. Clasificación arancelaria	5
III. OFERTA	7
1. Tamaño del mercado y Producción local	7
2. Importaciones	10
3. Competidores	20
IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA	22
V. PRECIOS DE VENTA DE LOS DIVERSOS PRODUCTOS Y GAMAS	23
VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL	25
VII. DISTRIBUCIÓN	26
VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO	27
IX. ANEXOS	28
1. Empresas	28
2. Ferias	37
3. Asociaciones	38
4. Publicaciones del sector	41

I. CONCLUSIONES

La piedra natural en Sudáfrica está teniendo un buen momento pese a que es considerado un producto caro. Ya no solo se utiliza para suelos sino para todo tipo de recubrimientos en proyectos como hoteles, aeropuertos, zonas residenciales de semi lujo, zonas de oficinas y muchos edificios gubernamentales. Tanto es así, que la cerámica y la porcelana muchas veces se diseña imitando piedra natural.

Aunque las exportaciones de producto terminado desde Europa han descendido debido a la fuerza del euro y al hecho de que China ha sido capaz de recortar precios hasta un 60%, Italia y España siguen siendo los mayores proveedores de mármol y de travertino, así como los mayores procesadores de piedra natural, poseyendo la maquinaria más avanzada y desarrollando nuevas tecnologías.

Las piedras naturales más utilizadas en Sudáfrica son el granito y la pizarra. El mármol estuvo una época fuera de mercado y ahora ha reentrado con fuerza y es muy popular tanto para recubrimientos ed edificios públicos, como para zonas residenciales. La principal producción Sudafricana es el granito, especialmente el Rustenburg Grey, negro, verde y rojo, el cual se exporta en gran medida. Por otro lado, la mayor parte de la pizarra utilizada es local, aunque determinados colores son importados. La pizarra sudafricana es un producto muy apreciado en el extranjero debido a su variedad de colores, aunque ahora debido a la fuerza del rand ha dejado de tener precios competitivos.

Otros tipos de piedra natural utilizados en menor medida son la piedra arenisca, de cuarzo y la caliza, principalmente importados.

Respecto al procesado de piedra natural, Sudáfrica es la cuna de los mayores productores de cable de diamante para retirar los bloques de granito de las canteras y es también muy competitiva en el corte de láminas. Ahora se está dando mucha importancia al valor añadido que se le puede dar a la piedra, tanto en acabado, pulido, grosor e incluso el embalaje.

II. DEFINICION DEL SECTOR

1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR

El sector de la piedra natural se concentra principalmente en el granito, la pizarra y el mármol. Sudáfrica es un gran productor de granito y de pizarra, mientras que el mármol es importado en su totalidad.

Otros productos dentro del sector, pero con menos relevancia son el cuarzo y piedras arenosas y calizas.

El sector de los recubrimientos y suelos es competitivo, tanto a nivel fabricantes, como a nivel distribución. La industria refleja las dos caras de Sudáfrica, por un lado un mercado sofisticado de primer mundo, con un perfil de consumidor de clase alta, que demanda productos de gran calidad y por otro lado, la cara de país en vías de desarrollo que engloba la parte de la población que demanda productos a buen precio

2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

25.06 cuarzo, (excepto las arenas naturales), cuarcita, incluso desbastada o simplemente troceada por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares:.....

25.06.10 cuarzo

25.14 pizarra, incluso desbastada o simplemente troceada, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares

25.15 mármol, travertinos, 'ecaussines' y demás piedras calizas de talla o de construcción de densidad aparente superior o igual a 2,5 y alabastro, incluso desbastados o simplemente troceados, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares

25.16 granito, porfido, basalto, arenisca y demás piedras de talla o de construcción, incluso desbastados o simplemente troceados, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

68.02 piedra de talla o de construcción trabajada (excepto la pizarra) y sus manufacturas (excepto las de la partida 6801); cubos, dados y artículos similares, para mosaicos, de piedra natural, incluida la pizarra, aunque estén sobre soporte; gránulos, tasquiles (fragmentos) y polvo de piedra natural, incluida la pizarra, coloreados artificialmente

6802.10.0000 losetas, cubos, dados y artículos similares, de cualquier forma en los que la superficie mayor pueda inscribirse en un cuadrado de lado inferior a 7 cm, gránulos, tasquiles y polvo, coloreados artificialmente.

6802.21. mármol, travertinos y alabastro

6802.91 mármol, travertinos y alabastro

6802.22. las demás piedras calizas.

6802.23. granito.

6803.00. pizarras para tejados y fachadas.

III. OFERTA

1. TAMAÑO DEL MERCADO Y PRODUCCIÓN LOCAL

La industria de la piedra natural en Sudáfrica tiene gran importancia, a pesar de que tradicionalmente se ha visto desplazada por la industria de los metales preciosos. Sudáfrica se constituye como el tercer exportador mundial de granito, con una producción de 742.900 toneladas en el año 2002, de las que exporta casi el 90%.

TABLE 1 - SOUTH AFRICA'S GRANITE PRODUCTION, LOCAL SALES AND EXPORTS, 1992-2002

YEAR	PRODUCTIO N kt	LOCAL SALES			EXPORTS		
		Mass kt	Value (FOR)		Mass kt	Value (FOR)	
			R' 000	R/t		R' 000	R/t
1992	574,8	30,6	11.042	361	544,2	211.755	389
1993	528,2	44,3	11.458	258	483,9	224.122	463
1994	620,2	84,6	31.011	366	535,5	238.586	446
1995	718,1	91,5	35.580	389	626,6	304.314	486
1996	708,7	84,8	37.482	442	623,9	425.965	683
1997	764,0	88,0	39.610	450	676,0	525.634	778
1998	743,9	74,3	38.134	513	669,6	485.709	725
1999	636,5	66,5	33.105	498	570,0	600.033	1.053
2000	951,2	99,5	47.334	477	844,8	627.687	743
2001	846,7	85,6	39.836	465	761,1	677.698	890
2002	742,9	88,1	50.367	572	654,9	798.749	1.220

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

FUENTE: Department of Minerals and Energy

TABLE 2 - SOUTH AFRICA'S MARBLE PRODUCTION, LOCAL SALES AND EXPORTS, 1992 - 2002

YEAR	PRODUCTION N kt	LOCAL SALES			EXPORTS		
		Mass kt	Value (FOR)		Mass kt	Value (FOR)	
			R' 000	R/t		R' 000	R/t
1992	17,2	9,8	822	84	1,8	826	465
1993	20,6	13,9	737	56	1,4	973	707
1994	12,4	4,3	322	75	1,0	486	496
1995	5,5	0,8	83	103	0,5	274	542
1996	1,7	2,1	285	135	0,5	359	766
1997	*	*	*	*	*	*	*
1998	*	*	*	*	*	*	*
1999	*	*	*	*	*	*	*
2000	*	*	*	*	*	*	*
2001	*	*	*	*	*	*	*

FUENTE: Department of Minerals and Energy

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

TABLE 3 - SOUTH AFRICA'S SLATE PRODUCTION, LOCAL SALES AND EXPORTS, 1993-2002

YEAR	PRODUCTION N kt	LOCAL SALES			EXPORTS		
		Mass kt	Value (FOR)		Mass kt	Value (FOR)	
			R' 000	R/t		R' 000	R/t
1993	22	15,0	7251	482	7,0	6289	900
1994	21,9	15,5	9743	629	6,4	5579	871
1995	24,5	18,3	7413	405	6,2	5796	939
1996	31,0	20,1	12085	602	10,9	8872	814
1997	32,2	21,0	13007	319	11,2	9390	840
1998	29,1	22,4	11979	534	6,7	5846	872
1999	32,1	29,6	8487	287	2,6	2443	938
2000	25,9	25,7	6450	251	0,2	277	1408
2001	23,2	23,0	7313	315	*	*	*
2002	24,8	25,0	8434	340	0,02	27	1356

FUENTE: Department of Minerals and Energy

*No existen datos disponibles, se considera la producción igual que el volumen total de ventas.

Table 1: producción, ventas y exportaciones de granito

Table 2: producción, ventas y exportaciones de mármol

Table 3: producción, ventas y exportaciones de pizarra

La producción de piedra natural, (granito y pizarra) en Sudáfrica fue de 767,7 miles de Toneladas durante el año 2002 con un valor de 724,8 Millones de Rands, lo que supuso un incremento del 6,3% con respecto al del 2001. En la mayoría de canteras la producción fue menor que los objetivos perseguidos, principalmente debido a factores como adversas condiciones meteorológicas o conflictos laborales. Las exportaciones crecieron un 7,9 %, siendo Italia el principal cliente con un 26% del volumen total, seguido por Yugoslavia, China, España y Bélgica. El granito supone más del 90% del total de las exportaciones.

Aunque se espera que la economía americana reduzca su ritmo a medio plazo, la demanda aumenta por parte de China, que es considerada el futuro mercado más grande para el uso de granito.

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

El aumento de la competencia de productores dentro de Sudáfrica así como en el extranjero, sigue ejerciendo presión sobre precios de venta, que se están viendo reducidos.

2. IMPORTACIONES

ESTADÍSTICAS DE IMPORTACION. VALOR EN RAND

Valor medio 2001 = 0,1316 EUROS

Valor medio 2002 = 0,1012 EUROS

Valor medio 2003 = 0,1171 EUROS

(valor medio: 2002 = 0,1012 EUROS 2003 = 0,1171 EUROS)

*2506 Cuarzo	**2003	% del total	2.002	Var. 02/03
ALEMANIA	968.532	89,78%	927.123	4,47%
ZIMBABWE	39.720	3,68%	164.040	-75,79%
MADAGASCAR	20.581	1,91%	104.183	-80,25%
MALAWI	17.668	1,64%	11.346	55,72%
SUECIA	10.459	0,97%	3.784	176,40%
EGIPTO	7.184	0,67%	927.123	-99,23%
CHINA	6.840	0,63%	606	1028,71%
REINO UNIDO	6.073	0,56%	719	744,65%
FRANCIA	1.404	0,13%	108.522	-98,71%
TURQUIA	275	0,03%	1.415.357	-99,98%
TOTAL	1.078.833	100,00%	1.415.357	-23,78%

*2506	2.002	% del total	2.001	Var. 02/01
ALEMANIA	927.123	65,50%	1.518.573	-38,95%
ZIMBABWE	164.040	11,59%	284.362	-42,31%
INDIA	104.183	7,36%	54.918	89,71%
HOLANDA	85.990	6,08%	14.476	494,02%
MALAWI	11.346	0,80%	33.268	-65,90%
ZAMBIA	8.801	0,62%	31.095	-71,70%
REINO UNIDO	719	0,05%	40.344	-98,22%
TOTAL	1.415.357	100,00%	2.025.293	-30,12%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*2514.SLATE	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
INDIA	12.310.945	79,65%	5.655.673	117,67%
CHINA	2.010.233	13,01%	927.934	116,64%
BRASIL	687.053	4,45%	744.548	-7,72%
ESPAÑA	211.912	1,37%	208.370	1,70%
TURQUIA	126.644	0,82%	8.275.625	-98,47%
RUANDA	95	0,00%	337.583	-99,97%
OTROS	109.474	0,71%	-7.874.108	-101,39%
TOTAL	15.456.356	100,00%	8.275.625	86,77%

*25.14	**2003	% del total	**2002	Var. 02/01
INDIA	12.916.099	77,00%	12.310.945	4,92%
CHINA	1.475.569	8,80%	2.010.233	-26,60%
ESPAÑA	1.269.331	7,57%	211.912	498,99%
BRASIL	805.994	4,80%	687.053	17,31%
ZIMBABWE	104.726	0,62%	109.474	-4,34%
TURQUIA	51.280	0,31%	126.644	-59,51%
TOTAL	16.774.505	100,00%	15.456.356	8,53%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*25.15 MARBLE	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
ITALIA	2.537.441	78,53%	1.671.796	51,78%
ESPAÑA	592.345	18,33%	71.241	731,47%
ZIMBABWE	77.733	2,41%	35.391	119,64%
INDONESIA	9.120	0,28%	100.076	-90,89%
ESTADOS UNIDOS	9.064	0,28%	2.000.281	-99,55%
INDIA	4.306	0,13%	1.984	117,04%
REINO UNIDO	700	0,02%	30.746	-97,72%
EGIPTO	539	0,02%	16	3268,75%
AUSTRALIA	0	0,00%	762	-100,00%
OTROS	0	0,00%	-1.912.012	-100,00%
TOTAL	3.231.248	100,00%	2.000.281	61,54%

*25,15	2.003	% del total	2.002	Var. 02/01
ITALIA	882.732	44,85%	2.537.441	-65,21%
ESPAÑA	725.791	36,87%	592.345	22,53%
TURQUIA	209.343	10,64%	3.231.248	-93,52%
INDIA	3.790	0,19%	4.306	-11,98%
REINO UNIDO	600	0,03%	700	-14,29%
OTROS	146.086	7,42%	-3.134.792	-104,66%
TOTAL	1.968.342	100,00%	3.231.248	-39,08%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*2516	**2003	% del total	2.002	Var. 02/03
ZIMBABWE	15.191.115	60,20%	24.618.171	-38,29%
BRASIL	5.323.523	21,10%	1.706.600	211,94%
INDIA	1.559.410	6,18%	4.688.207	-66,74%
ESPAÑA	1.493.910	5,92%	597.039	150,22%
ITALIA	906.227	3,59%	2.114.583	-57,14%
CHINA	483.586	1,92%	76.500	532,14%
SUDAFRICA	150.414	0,60%	420.022	-64,19%
VIETNAM	54.339	0,22%	1.045	5099,90%
REINO UNIDO	28.448	0,11%	4.260	567,79%
MALAWI	15.762	0,06%	45.899	-65,66%
OTROS	28.867	0,11%	342.886	-91,58%
TOTAL	25.235.601	100,00%	34.615.212	-27,10%

*2516	2.002	% del total	2.001	Var. 02/01
ZIMBABWE	24.618.171	71,12%	9.648.251	155,16%
INDIA	4.688.207	13,54%	869.292	439,31%
ITALIA	2.114.583	6,11%	2.516.549	-15,97%
BRASIL	1.706.600	4,93%	1.285.975	32,71%
ESPAÑA	597.039	1,72%	375	159110,40%
SUDAFRICA	420.022	1,21%	110.484	280,17%
TAILANDIA	148.966	0,43%	11.419	1204,55%
HONG KONG	106.946	0,31%	2.347	4456,71%
CHINA	76.500	0,22%	225	33900,00%
OTROS	138.178	0,40%	203.322	-32,04%
TOTAL	34.615.212	100,00%	14.648.239	136,31%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*68.02	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
ITALIA	17.493.459	20,58%	27.319.819	-35,97%
TURQUIA	16.566.017	19,49%	5.746.984	188,26%
INDIA	15.242.157	17,93%	10.856.159	40,40%
ESPAÑA	10.750.946	12,65%	7.565.425	42,11%
ZIMBABWE	7.599.344	8,94%	3.955.288	92,13%
CHINA	2.976.649	3,50%	2.314.681	28,60%
BRASIL	2.796.758	3,29%	1.256.526	122,58%
INDONESIA	1.710.098	2,01%	1.140.031	50,00%
TAIWAN	1.428.266	1,68%	1.528.326	-6,55%
IRAN	1.083.077	1,27%	4.445.714	-75,64%
OTROS	7.359.843	8,66%	5.985.636	22,96%
TOTAL	85.006.614	100,00%	72.114.589	17,88%

*68.02	**2003	% del total	**2002	Var. 02/01
TURQUIA	22.477.344	23,91%	16.566.017	35,68%
ITALIA	21.654.691	23,04%	17.493.459	23,79%
INDIA	12.883.721	13,71%	15.242.157	-15,47%
ESPAÑA	9.600.094	10,21%	10.750.946	-10,70%
IRAN	5.675.581	6,04%	1.083.077	424,02%
ZIMBABWE	3.800.389	4,04%	7.599.344	-49,99%
CHINA	3.741.314	3,98%	2.976.649	25,69%
BRASIL	3.297.718	3,51%	2.796.758	17,91%
ISRAEL	1.490.135	1,59%	804.091	85,32%
HOLANDA	1.188.311	1,26%	777.731	52,79%
OTROS	8.179.277	8,70%	8.916.385	-8,27%
TOTAL	93.988.575	100,00%	85.006.614	10,57%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*6803. SLATE	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
BRASIL	3.635.161	63,18%	2.763.705	31,53%
INDIA	1.098.676	19,10%	2.494.132	-55,95%
CHINA	723.815	12,58%	1.093.932	-33,83%
ALEMANIA	195.216	3,39%	91.669	112,96%
FRANCIA	37.589	0,65%	14.998	150,63%
HONG KONG	32.590	0,57%	35.128	-7,23%
INDONESIA	11.398	0,20%	64.154	-82,23%
ESTADOS UNIDOS	6.550	0,11%	23.332	-71,93%
OTROS	12.418	0,22%	421.934	-97,06%
TOTAL	5.753.413	100,00%	7.002.984	-17,84%

*6803	**2003	% del total	**2002	Var. 02/01
INDIA	2.693.680	42%	1.098.676	145,18%
BRASIL	2.357.502	37%	3.635.161	-35,15%
CHINA	808.745	12,90%	723.815	11,73%
ALEMANIA	228.607	3,65%	195.216	17,10%
SUDAFRICA	60.233	0,96%	12.418	385,05%
INDONESIA	33.878	0,54%	11.398	197,23%
FRANCIA	6.934	0,11%	37.589	-81,55%
OTROS	102	1,63E-05	-2.353.428	-100,00%
TOTAL	6.269.745		1 5.753.413	8,97%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Importaciones en KG

25.14	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
INDIA	5.317.712	82,68%	3.302.476	61,02%
CHINA	845.350	13,14%	750.452	12,65%
BRASIL	167.953	2,61%	207.579	-19,09%
ESPAÑA	58.120	0,90%	79.420	-26,82%
TURQUIA	21.000	0,33%	4.598.863	-99,54%
RUANDA	6	0,00%	226.984	-100,00%
TOTAL	6.431.641	100,00%	4.598.863	39,85%

* 2514	**2003	% del total	2.002	Var. 02/01
INDIA	6.783.239	78,16%	5.317.712	27,56%
CHINA	1.064.740	12,27%	845.350	25,95%
ESPAÑA	369.980	4,26%	58.120	536,58%
BRASIL	277.137	3,19%	167.953	65,01%
ZIMBABWE	153.000	1,76%	21.500	611,63%
TURQUIA	12.025	0,14%	21.000	-42,74%
TOTAL	8.679.091	100,00%	6.431.641	34,94%

*25.15	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
ITALIA	368.411	67,40%	431.399	-14,60%
ESPAÑA	106.500	19,48%	21.500	395,35%
ZIMBABWE	60.699	11,10%	25.000	142,80%
INDIA	420	0,08%	5.001	-91,60%
REINO UNIDO	50	0,01%	21.500	-99,77%
OTROS	10.530	1,93%	41.824	-74,82%
TOTAL	546.610	100,00%	546.224	0,07%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*2515 Marble	**2003	% del total	2.002	Var. 02/01
ITALIA	307.968	51,55%	368.411	-16,41%
ESPAÑA	206.140	34,51%	106.500	93,56%
TURQUIA	47.267	7,91%	546.610	-91,35%
INDIA	350	0,06%	420	-16,67%
MALI	50	0,01%	368.411	-99,99%
REINO UNIDO	7	0,00%	50	-86,00%
OTROS	35.605	5,96%	-843.792	-104,22%
TOTAL	597.387	100,00%	546.610	9,29%

*68.02	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
INDIA	4.965.279	21,86%	3.909.925	26,99%
TURQUIA	4.757.280	20,95%	2.229.613	113,37%
ZIMBABWE	3.705.814	16,32%	2.939.899	26,05%
ITALIA	3.172.817	13,97%	7.266.251	-56,33%
ESPAÑA	2.969.067	13,07%	2.538.961	16,94%
BRASIL	805.595	3,55%	660.587	21,95%
INDONESIA	615.049	2,71%	400.892	53,42%
CHINA	561.398	2,47%	459.815	22,09%
IRAN	179.560	0,79%	1.153.281	-84,43%
GRECIA	168.528	0,74%	231.695	-27,26%
OTROS	810.096	3,57%	1.037.542	-21,92%
TOTAL	22.710.483	100,00%	22.828.461	-0,52%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*6802	**2003	% del total	2.002	Var. 02/01
TURQUIA	7.071.558	24,01%	4.757.280	48,65%
INDIA	6.854.195	23,28%	4.965.279	38,04%
ITALIA	4.623.409	15,70%	3.172.817	45,72%
ESPAÑA	3.215.259	10,92%	2.969.067	8,29%
ZIMBABWE	1.433.705	4,87%	3.705.814	-61,31%
BRASIL	1.396.579	4,74%	805.595	73,36%
IRAN	1.153.220	3,92%	179.560	542,25%
CHINA	931.156	3,16%	561.398	65,86%
INDONESIA	594.553	2,02%	615.049	-3,33%
KENIA	344.401	1,17%	10.200	3276,48%
OTROS	1.828.408	6,21%	968.424	88,80%
TOTAL	29.446.443	100,00%	22.710.483	29,66%

*68.03 Slate	**2002	% del total	**2001	Var. 02/01
BRASIL	894.972	50,05%	745.949	19,98%
INDIA	631.484	35,32%	1.626.582	-61,18%
CHINA	225.980	12,64%	484.604	-53,37%
FRANCIA	30.200	1,69%	16.250	85,85%
INDONESIA	3.533	0,20%	36.500	-90,32%
ESTADOS UNIDOS	1.260	0,07%	72	1650,00%
ALEMANIA	574	0,03%	435	31,95%
HONG KONG	95	0,01%	14	578,57%
TOTAL	1.788.106	100,00%	3.221.678	-44,50%

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

*6803 Slate	**2003	% del total	2.002	Var. 02/01
INDIA	2.058.977	58,38%	631.484	226,05%
BRASIL	961.970	27,28%	894.972	7,49%
CHINA	435.815	12,36%	225.980	92,86%
ESPAÑA	23.000	0,65%	574	3906,97%
SUDAFRICA	21.490	0,61%	8	268525,00%
INDONESIA	20.930	0,59%	3.533	492,41%
FRANCIA	3.560	0,10%	30.200	-88,21%
TAILANDIA	742	0,02%	631.484	-99,88%
ALEMANIA	426	0,01%	574	-25,78%
REINO UNIDO	2	0,00%	30.200	-99,99%
OTROS	1	0,00%	-660.903	-100,00%
TOTAL	3.526.913	100,00%	1.788.106	97,24%

En el contexto africano, Sudáfrica es el quinto mercado, tras Marruecos, Argelia, Egipto y Túnez para la exportación española, situándose por encima de países como Irán y Libia. Asimismo es el mercado más importante del Africa Austral y puerta de entrada para mercados más pequeños.

Las importaciones de cuarzo se están reduciendo en torno a un 25% anual durante los últimos 2 años.

Las importaciones de la partida 25.14.00, en valor, se han ido incrementado a lo largo de los últimos años de una manera constante. España, es el tercer país proveedor de pizarra a Sudáfrica y el que más crecimiento en su exportación ha experimentado, pasando de un 1.37% de cuota aun 7.57% de la cuota de importación, aunque muy por detrás de India (77%). Asimismo, la importación en kgs se ha incrementado en torno a un 30% de año en año, y España ocupa el tercer puesto de mayores proveedores de pizarra (0.90% de cuota en 2002 y 4.26% cuota en 2003), ganándole cuota a India (que ha pasado de un 82 a un 78% y a China , que ha psado de un 13% a un 12%.

Las importaciones en valor de mármol que crecieron casi un 82% en el año 2001,y un 61% en el 2002, alcanzando un valor de 317.000 Euros, han vuelto a reducirse en el 2003 un 39 % , siendo su valor de 230.mil euros. España es el país que más aumento ha experimentado en esta partida y ha pasado de ser el cuarto exportador de mármol dentro de esta partida, muy por detrás de Italia y Grecia, y casi al mismo nivel que Portugal, a ocupar el segundo puesto, al aumentar ocho veces su cifra de exportación en un año. En kgs sigue siendo el segundo país, pasando de tener un 19% en 2002 a un 34.51% en 2003.

Pese a que Sudáfrica es un gran productor de granito, también importa este producto. En 2003, se importaron más de 29 millones de kgs de de la partida 68.02 por un valor de 11

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

millones euros. Aunque España ha reducido su valor en importaciones y tiene el 10% de la cuota de importación, es el cuarto país proveedor de Sudáfrica, por detrás de Turquía (23%), Italia (23%), e India (13%)

3. COMPETIDORES

La producción local de granito está dominada por dos empresas, Kelgran Limited y Marlin Group

Kelgran es uno de los productores más grandes del mundo de piedra dimensional, maneja más de 50 canteras y ante la creciente demanda extranjera de granito, exporta el 90% de su producción a más de 30 países.

Kelgran, además de ser uno de los exportadores más grandes del mundo de granito dimensional, complementa la extracción y la exportación con la fabricación de azulejo de granito. El grupo procesa el granito en la fábrica que posee en Newcastle, KwaZulu-Natal, Sudáfrica, donde se cortan los azulejos de para mostradores de cocina y las losas de cuarto de baño.

Kelgran ha optado por mantener sus productos en el nivel más alto de calidad y así mejorar su posición en el mercado.

Hoy, Kelgran forma parte de Mycom Berhad, una empresa catalogada en la Bolsa de Malasia.

El Grupo Marlin es el segundo mayor productor sudafricano, especialmente en granito y cortado de mármol. Fue fundado hace 41 años con el establecimiento de las primeras canteras de granito negras cerca de Belfast en Mpumalanga. Algunos años más tarde, sus operaciones se fueron ampliando hacia el área de Rustenburg y desde aquel tiempo estos dos centros han sido el centro de las operaciones de piedra dimensional de Marlin. Luego el grupo ha hecho algunas adquisiciones estratégicas, lo que ha aumentado su volumen de ventas y ha provocado una aproximación hacia el sector de más valor añadido de la industria, monumental, de construcción y azulejos.

El Grupo siempre ha permanecido enfocado en su negocio esencial, que es la producción en volumen y la distribución de piedra dimensional de alta calidad en bloque áspero o de forma semiprocesado (en losa). Aproximadamente el 80% de la producción de bloques es exportado a 30 países a través de la red de distribución internacional del Grupo, principalmente a los países vecinos y EEUU. Asimismo el 65 % de producción de losa de construcción es exportado. Las losas monumentales son distribuidas principalmente en el mercado interior, que actualmente absorbe el 90 % de producción de losa gruesa.

Las empresas que conforman el grupo Marlin son: Minaco Contracts (contratista), Natural Stone Processors (procesadora), Impala granite and stone (minorista y distribución), Stone connection y dorking (distribución).

Minaco Contracts es fruto de la consolidación de las dos empresas de contratación líderes en Sudáfrica, Marble Lime y Marble Pentelic. La incorporación de estas dos empresas

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

renombradas en el Grupo Marlin trajo una riqueza de conocimiento de piedra natural, se especializó en diseño, habilidades de contratación . Esta empresa contratista han desarrollado un muy servicio al cliente , creando proyectos llave en mano.

El **mármol** que se encuentra en Sudáfrica es de mala calidad y de colores poco atractivos, por lo que desde el año 1997 no se produce mármol en el país y las baldosas de mármol que se comercializan son importadas. Se trata de un material que va destinado a un mercado alto, siendo sus principales destinos los parques de oficinas, hoteles, centros comerciales y en menor medida para uso doméstico. Los principales

Con respecto al procesado, existen cuatro grandes empresas que se dedican al cortado y pulido de bloques y tablas. Estos son: NATURAL STONE PROCESSORS (perteneciente al grupo Marlin), NATURAL MARBLE & GRANITE (NMG) y GRANITI TECNICA. Estas empresas compran gran parte del material que utilizan de los productores locales de mármol y granito. Cuando quieren trabajar con variedades distintas a las ofrecidas por el mercado local, recurren a las importaciones que realizan directamente o a través de algún intermediario.

Natural Stone Processors (NSP) es el productor principal de Sudáfrica de losas de construcción de distintos tamaños de alta calidad, y suministra a ambos mercados, tanto locales como de exportación. Desde su establecimiento en septiembre de 1994, NSP ha estado aplicando las última tecnología para alcanzar normas de calidad superiores internacionales al mismo tiempo que desarrollando nuevas salidas de exportación de modo que la producción en NSP puede adaptarse a su nivel objetivo de 500000 metros cuadrados por año. Las losas normalmente son serradas en 20mm, 25mm o 30mm de grosor con una tolerancia máxima de -1mm / + 2mm.

Impala Granite & Stone se creó a principios de los años 1970 y fue adquirido por el GrupoMarlin en 1997. Con la adquisición de la planta de Marikana Impala se ha convertido en el proveedor más grande de losas monumentales en África del Sur, con una capacidad de serrar anual superior a 72,000 metros cuadrados. Fabrican diámetros de lámina de 2,7m a 3,5m con un grosor de entre 50mm a 500mm, también cuentan con varias calles de pulimento automáticas. Son distribuidores y minoristas de losas de granito y mármol.

IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA

La piedra natural en Sudáfrica está adquiriendo notoriedad en los últimos años, frente a los productos cerámicos, vinilos y moquetas, debido a su estética y durabilidad. Es un producto asociado con construcciones del upper market y por ello se utiliza principalmente en recubrimientos de hoteles, aeropuertos, edificios públicos, oficinas y zonas residenciales de nivel alto.

Sudáfrica es un mercado que sigue las tendencias internacionales respecto a los recubrimientos, y tanto la producción local como los productos importados son de diseño moderno y de tecnología avanzada.

Los colores más demandados en mármol son los colores claros, neutrales, colores tierra y rojizos. Los acabados con mayor popularidad son el envejecido y el pulido normal.

El granito y la pizarra se comercializan en colores oscuros principalmente.

V • PRECIOS DE VENTA DE LOS DIVERSOS PRODUCTOS Y GAMAS

Los tipos de piedra disponibles en Sudáfrica son:

Mármol: es poroso y por lo tanto requiere tratamientos de sellado, se comercializa una gran variedad de colores, muy estético, se utiliza principalmente en edificios públicos. El acabado envejecido está adquiriendo popularidad.

Granito: se utiliza principalmente en suelos, preferentemente en colores oscuros

Pizarra: se utiliza para suelos y techos. Los colores más utilizados son el gris, verde y negro

Limestone: de superficie muy lisa y de efecto cristalino, los colores más comunes son el negro, el gris, blanco, amarillo y marrón.

Soapstone: piedra muy suave y densa utilizada para recubrimientos.

Sandstone: material formado por granos de cuarzo, se comercializa en marrón claro y rojo.

Travertino: normalmente se utilizan en colores marrón claro y rojizo. Requiere un tratamiento para tapar los agujeros naturales para que sea utilizable en suelos.

Los colores preferidos en general son los neutrales, colores tierra.

Finalmente existen numerosos acabados para los diferentes tipos de piedra como son el envejecido, arenado, abujardado, en colores mate, pulidos, etc, lo que dan a la piedra un apariencia totalmente distinta. Las texturas están empezando a ser consideradas como decisivas para arquitectos y diseñadores.

Las medidas de las losas también están adquiriendo patrones diferentes y ahora se comercializa más las formas rectangulares y las láminas alargadas.

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

PRICE LIST REF: FE/600 PRICES ARE FOB DURBAN € / M²

<i>MATERIAL TYPE</i>	<i>Product Code</i>	<i>PRICE / M2 - 20MM</i>	<i>PRICE / M2 - 30MM</i>
African Red Medium	KRM	60,00	78,00
Ambatomanga	AM	48,00	62,00
Belfast	BQ	86,00	112,00
Black Satin	SB	46,00	60,00
Capricorn	CP-A	42,00	55,00
Carion	CA	43,00	56,00
Crystal Sands	CS	34,00	44,00
Giallo Namib	GN	41,00	53,00
Nero St Lucia	NSL	36,00	47,00
Nut Brown	NB	37,00	48,00
Olive Green Flowers or Veins	OG	46,00	60,00
Rosso Siena	RS	38,00	49,00
Rustenburg Light	BM / KMM	32,00	42,00
Rustenburg Medium	AM / SK	35,00	45,50
Rustenburg Dark	TM / IN - KD	37,00	48,00
Sandstone	SX	0,00	35,00
Stargate	SG	46,00	60,00
Verde Fontein	VF	38,50	50,00
Zimbabwe Coarse	ZC	47,00	61,00
Zimbabwe Flame Quality	ZRT	40,00	52,00

PLEASE NOTE:

Prices for other materials available on request.

Sales are governed by our general conditions of sale, a copy of which available on request.

All prices are FOB Durban. Container load is subject to destination restrictions.

All prices are subject to change without prior notice. Payment is by Irrevocable Letter of Credit

Granite is a product of nature. The actual product supplied may have some colour, texture and shade variations from samples supplied. These variations are characteristics of granite and are in no way to be taken as defects.

No claims will be entertained for such natural differences.

VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

El producto español es considerado como de muy buena calidad, pero de precio elevado. El mármol español está muy bien considerado, siendo los colores neutrales los más vendidos. Se equipara a otros productos europeos como el italiano. El origen europeo se asocia a calidad y diseño innovador, y de tecnología vanguardista. Otros países competidores son Turquía, India y China, que ofrecen un producto más barato.

Los sudafricanos están muy abiertos a nuevos conceptos y nuevas opciones, pero la sensibilidad al precio rige muchas veces su decisión de compra.

VII. DISTRIBUCIÓN

Los principales importadores y suministradores de mármol y granito importado son: BERNIC, UNION TILES, MARBLE CLASSIC y MARMERNOVA. Estas son empresas que se dedican exclusivamente al suministro de bloques y tableros para los procesadores (como es el caso de BERNIC) o que empezaron con la distribución de baldosas y han ampliado su negocio distribuyendo también tableros a los procesadores (tal es el caso de UNION TILES)

Existen en Sudáfrica Las medidas estándar de granito comprenden un rango entre 300 x 300 x 10mm hasta 600 x 600 x 20mm.

El granito es la piedra que más se utiliza en interiores, y se ha popularizado para el interior de viviendas.

Según fuentes consultadas, la demanda de pizarra para azulejos, baldosas y pavimentos se incrementó debido a que su precio es más bajo que el mármol y granito. Por lo tanto, su utilización se ha puesto de moda, sobre todo los colores cálidos otoñales.

El mármol se vende principalmente en losas finas. Los tamaños de la losa varían entre 240 - 290 de largo y 120 -170 de ancho, con un corte de 20, 25 y 30mm.

VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

El control y la verificación corre a cargo del South African Bureau of Standards (SABS).

La marca SABS puede ser aplicada a cualquier producto, tanto nacional como internacional. Después de solicitar la marca SABS, muestras del producto deben de ser enviadas para comprobar su cumplimiento con los standards nacionales. El SABS verificará el sistema de gestión de aseguramiento de la calidad del producto.

Con la nueva legislación, la responsabilidad recaerá en manos del importador, distribuidor o minorista, que deberá probar el cumplimiento de las normas de seguridad mediante la entrega del pertinente informe (facilitado por el fabricante) de que los aparatos han sido aprobados por una entidad aceptada internacionalmente.

El SABS es miembro del IECEE-CB, esquema que opera en 30 países del todo el Mundo, por lo que sus certificados son plenamente reconocidos.

Más información en:

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS

Private Bag X191

PRETORIA 0001

Tel: +27 12 428-7911

Fax: +27 12 344-1568

<http://www.sabs.co.za>

Las partidas arancelarias 25.06, 25.14, 25.15, 25.16, 68.02, 68.03, están libres de impuestos a la importación y el tipo del Impuesto sobre el Valor Añadido (VAT) asciende al 14%.

IX. ANEXOS

1. EMPRESAS

MARMERNOVA & BUILDING PRODUCTS

Greenvale Road, Wilbart, Bedfordview

PO BOX 431, Edenvale 1610

Tel: +27 11 455 44 20

Fax: +27 11 455 50 47

CONTACT PERSON: Mr. Ricardo Marino

Email: marble@iafrica.com

La empresa funciona desde hace 35 años. Producen e importan granito y mármoles. Cuenta con unos 60 empleados y su sede central está en Johannesburg.

STRATA NATURAL STONE

22 Randview Avenue, Randview Business Park, Hans Strijdom Drive, Randburg 2194

PO BOX 1364, Fontainebleau 2032

Tel.: +27 11 7931812

Fax. +27 11 7931178

Website: www.stratastone.com

E-mail: infojhb@stratastone.com

CONTACT PERSON: Mr. Cristo Swart

Especializada en baldosas de piedra natural y losas. Trabajan con granito, pizarra, terracota, mármol, cuarzo, etc... Strata pertenece al grupo Harris, establecido en el Reino Unido, y proveen principalmente materiales de muy alta calidad y exclusivos.

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

MINACO STONE MARAISBURG/ MARBLE LIME & ASSOCIATED INDUSTRIES

4A Millward Road, Maraisburg, SOUTH AFRICA

PO BOX 14, Maraisburg 1700

Tel: +27 11 672 04 70/ 672 0478

Fax: +27 11 672 68 62

Website: www.marlin.co.za

Email: minaco@minaco.co.za

CONTACT PERSON: Mr. Paul Belfiore (Managing Director)/ Mr. F. Breet (Sales Director)

Minaco forma parte del grupo Marlin Group, que surgió hace 41 años con el establecimiento de la primera cantera de granito cerca de Belfast en Mpumalanga (una región situada en el este de Sudáfrica) . Minaco surgió de la unión de las dos compañías más importantes del sector: Marble Line y Marble Pentelic. Trabajan tanto con la baldosa ya acabada como con diferentes tamaños, ya que también procesan.

Marlin Group es actualmente una de las mayores productoras de piedra natural tipo granito, mármol,... en todo el mundo, ofreciendo una gran variedad de materiales al mercado mundial.

Entre los trabajos más importantes llevados a cabo por Minarco destacan el Johannesburg Stock Exchange, el Bank City, los interiores del Carlton Hotel o el Triton Square en Londres.

KELGRAN

Corner Cumberland & Homestead Ave, Bryanston, Sandton

PO BOX 1052, Johannesburg 2000

Tel: +27 11 463 19 10

Fax: +27 11 706 78 25

Website: www.kelgran.co.za

Email: info@kelgran.co.za

CONTACT PERSON: Mr. Vittorio di Capua (Managing Director)

Kelgran posee una fabrica en Newcastle, KwaZulu-Natal, donde producen todo tipo de baldosas de granito y losas a medida para cocinas, baños, etc...

Kelgran es parte de la compañía Mycom Berhad, la cual cotiza en el Stock Exchange de Malasia. Las acciones de Kelgran cotizan en el Stock Exchange de Johannesburg.

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

MODA TILES

Shop 91, Glen Village North Shopping Centre, Cnr. Hans Strijdom and Olympus Drive, Faerie Glen

POSNET 370 Private Bag X4, Menlo Park 0102

Tel: 27 12 991 54 64

Fax: 27 12 991 54 62

Website: www.modatiles.co.za

CONTACT PERSON: Mr. Carlos Martins

Cuentan con una tienda en Pretoria y otra en Johannesburg. Venden principalmente recubrimientos italianos, de los que son distribuidores en exclusividad. Llevan en el negocio más de 20 años y trabajan con materiales “upper-level”.

CERAGRAN

Ancora House 273 Rose-Etta Street, Pretoria West, Pretoria

POBOX 19654, Pretoria West 0117

Tel: 27 12 327 24 11

Fax: 27 12 327 24 15

Website: www.ceragran.co.za

CONTACT PERSON: Mr. Marek Babik (Managing Director)

Email: marekb@ceragran.co.za

CONTACT PERSON : Cindy Gaspari (Marketing Director)

Email : cindyg@ceragran.co.za

Importan recubrimientos y mármol de España e Italia.

CARRIM K BUILDERS

Cnr. Boom and bosman

PO BOX 46036, Belle Ombre 0142

Tel: 27-12-323 3925 / 1316

Fax: 27-12-323 2173 / 1130

Website: www.tile.co.za

E-mail: ab.carrim@freemail.absa.co.za

CONTACT PERSON: Mr. A.B. Carrim

Importan y distribuyen baldosa cerámica, mármol y granito, principalmente de España.

Ahora mismo no traen mármol de España porque el precio es muy caro

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Johannesburgo

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

CORPORATE & KALES MARBLE & GRANITE (PTY) LTD/ MARBLE KLEEN SERVICES

49 PaardenEiland Street, Paarden Eiland, Maitland

PO BOX 537, Paarden Eiland 7405

Tel: +27 21 510 41 02

Fax: +27 21 510 41 18

CONTACT PERSON: Mr.Gary Srubis (Managing Director)

Email: corpkales@yebo.co.za

No tienen página web

Productor, importador y distribuidor de mármol y granito.

NATURAL STONE WAREHOUSE

Transvek Complex, 11 PaardenEilan road, PaardenEiland, Cape Town

PO BOX 15771, Vlaeberg 8018

Tel: +27 21 511 02 50

Fax: +27 21 511 02 55

CONTACT PERSON: Mr. Guillaume. Masson (Managing Director)

www.halcyonm.iafrica.com

Importador y distribuidor de baldosas de piedra natural, especializados en “Travertine”.

MAZISTA TILES

223 Hans Strijdom Drive, North Riding, Randburg

PO BOX 333, Honeydew 2040

Tel: +27 11 462 44 40

Fax: +27 11 462 8609

Website: www.mazista.co.za

CONTACT PERSON: Mr.R.S. Blair

Importador y distribuidor de pizarra, marmol travertino .

MARBLE & GRANITE SPECIALISTS

Protec Park, Corner Zuurfontein and Oranjerivier Road, Terenure Ext 2, Kempton Park

PO BOX 9607, Edleen 1625

Tel: +27 11 976 29 60

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Fax: +27 11 976 29 83

CONTACT PERSON: Mr. Sarios Pokmekidis

<http://www.vtmarble-granite.com>

Trabajan con granito, mármol,... y se dedican a la exportación de estos productos, no solo la baldosa ya terminada sino también grandes bloques que procesan.

UNION TILES

19 North Reed Road, Bedfordview East, Germiston

PO BOX 141, Bedfordview 2008

Tel: +27 11 455 42 20

Fax: +27 11 455 53 95

Website: www.uniontiles.co.za

Email: info@uniontiles.co.za

CONTACT PERSON: para Ceramica: Mr. V. Ghisleni; y para mármol: R. de Abreu

Gran cadena de distribución de materiales de construcción, recubrimientos, mármol, granito y accesorios para baño. Importan pavimentos y recubrimientos de España, Italia y Portugal. Distribuyen a empresas contratistas y almacenes de DO IT YOURSELF. No son procesadores sino que el producto que ofrecen es la baldosa ya terminada.

NATURAL STONE PROCESSOR

P.O. Box 2519, Rosslyn 0200

No 7 First Street, Industrial Site Zone 15, Ga-Rankuwa, Pretoria

Tel: +27 12 703 1161

Fax: +27 12 703 1163

Email: infonsp@minaco.co.za

Website: www.marlin.co.za

CONTACT PERSON: Mr. A. Rispouli

Fundada en Septiembre de 1994, forma parte del grupo Marlin. Es uno de los mayores productores de Sudáfrica de losas para construcción; su planta de procesado se encuentra en Ga-Rankuwa al norte de Pretoria, donde se trabaja con varios tamaños (20, 25 y 30 mm), produciéndose alrededor de 40.000 m² al mes. Aunque también cubre el mercado nacional, se dedica principalmente a exportar. Trabajan con granito y con marmol.

MALLS TILES DISTRIBUTION DIVISION

16/18 Pascoe Road, Mobeni,.4060 (Opposite Durban International Airport)

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

PO BOX 32511, Mobeni 4060

Tel: +27 31 469 42 24

Fax: +27 31 469 42 28

Email: mallsdist@mallstiles.com

Website: www.mallstiles.com

CONTACT PERSON: Hassan Mall, manager

Importan azulejos de cerámica y mármol y granito y exportan más 2000 containers anuales al resto de africa

FERREIRA'S GROUP

Cr. Hans Strjdom & North Humber Land, North Riding

PO BOX 49, Honeydew 2040

Tel 27-11-795 3733

Fax 27-11-795 2936

Email: imports@ferreiras.co.za; art@honeydew.ferreiras.co.za

Mr. Alfie Teixeira

Empresa comercializadora que se dedica a la compra - importación - distribución de materiales de construcción. Pertenecen al grupo ELIAD. Distribuyen accesorios para baño y cocina, sanitarios, productos DO IT YOURSELF, artículos de ferretería, puertas, ladrillos, tejas, recubrimientos cerámicos y mármol. Importan de distintos países según el mercado objetivo. Así para abastecer al segmento bajo del mercado importan de Sudamérica (Argentina, Uruguay, Brasil), para el segmento medio - alto importan de España y de Portugal, y para el segmento alto importan de Italia. Tienen 4 tiendas en la zona de Johannesburgo y Pretoria, y cuentan con una buena red de agentes por todo el país. Importan entre 40 y 50 contenedores por mes y venden sus productos tanto a empresas contratistas de grandes obras a través de su departamento Ferreira's Architectural / Corporate and Contracts Division, como a otros mayoristas y al público en general.

Están importando mosaicos de bajo precio procedente de Asia, especialmente de Indonesia.

ORIGINAL STONE PROJECTS

PO BOX 43292, Salt River 7924

Tel +27-21-510 6392

Fax +27-21-510 6383

E-mail: ostone@mweb.co.za

CONTACT PERSON: Mr. R. Doig, Mr Mike Carroll

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

KEELEY GRANITE

PO BOX 67404, Bryanston 2021

Tel +27-11-706 3104

Fax +27-11-706 4752

CONTACT PERSON: Mr. Keeley

cathy@keeleygranite.com

Grupo empresarial que trabaja con piedra natural. Dentro del grupo la empresa KEELEY GRANITE se dedica a la exportación de granito y procesados de otras piedras naturales. La empresa TERN SHIPPING se dedica al desarrollo de nuevas posibilidades de negocio, y la empresa NERINA MICOLELLA INTERIORS se dedica a proyectos.

BERNIC

PO BOX 8746, Edleen 1625

Tel: +27-11-394 6131

Fax: +27-11-394 8352

E-mail: mail@bernic.co.za

CONTACT PERSON: Ms. P. Berretti

Web Site: www.bernic.co.za

Importante empresa comercializadora dedicada a la compra de mármol local y a la importación de mármol procedente de Portugal e Italia, que distribuyen entre cortadores y detallistas.

MARBLE CLASSIC

Plain Road, Spartan Ext 2

PO BOX 1254, Isando 1600

Tel: +27 11 392 67 00

Fax: +27 11 392 67 98

Email: mclassic@netactive.co.za

www.marbleclassic.co.za

Distribuidor, diseñador y reparador de mármol, granito, cerámica, suelos, etc...

ITALCOTTO CERAMICS

Italcotto Center,

Oswald Pirow St.

Foreshore 8001

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Tel 27-21-425 4192

Fax 27-21-425 4850

CONTACT PERSON: Mr. Davide Marchesini

www.italcotto.co.za

Importadores de baldosa cerámica y piedra natural.

SMARTSTONE (PTY) LTD

PO Box 7313 Halfway House 1685. Midrand

Tel: 011 3101146

Fax: 011 310 1156

www.smartstone.co.za

Mr. Metcalfe (Managing director)

Cape Town Branch: 101 Retreat Road, Retreat, Cape Town

PO BOX 219, Retreat 7965

Tel: +27 21 715 70 83

Fax: +27 21 712 61 15

Mr. J. Ellenberger (Sales Manager)

Vendedores de pizarra, granito,...tienen más sucursales en Durban, George, Port Elizabeth y Pretoria

PRIMO MARBLE

PO BOX 4921, Kempton Park 1620

Tel 27-11-394 4856

Fax 27-11-394 5971

CONTACT PERSON: Mr. N. Langeveldt

Productores y procesadores de piedra natural.

MODZU MARKETING

9 The Grange, 17 Cowley Road, Bryanston

PO BOX 3076, Rivonia, Sandton 2128

Tel: +27 11 706 00 78

Fax: +27 11 463 27 46

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Email: moto@icon.co.za

Contact Person: J.J Grobler

Importadores y distribuidores mayoristas de granito, mármol, etc...

STONE CONNECTION SA

20 Down Road, Montague Gardens

Cape Town. South Africa

Tel: 021 551 97 00/9720/9725

Fax. 021 551 9745

Mobile: 083 327 3977

Email : gdp@stoneconnection.co.za

Mr. Gregg Pietersen (General Manager)

KENZAN QUALITY TILES

Po Box: 6 paarden Eiland 7420

37 Paarden Eiland Road,

Parden Eiland

Cape Town. South Africa

Tel: 021 510 8310

Fax: 021 510 8317

Mobile: 0836548112

Email: rodb@kenzan.co.za

Contact Person: Rod Beck

Tienen showroom en Port Elisabeth y Johannesburgo. Piensan abrir un nuevo showroom nuevo en George en noviembre para dar servicio en la zona. Recientemente han abierto oficinas en Nueva Zelanda, con un showroom en Auckland.

Están especializados en materiales de construcción producidos en Sudáfrica aunque los azulejos los importan desde Italia, España y Brasil. Trabajan con marcas como Porcelanosa, Novabell, Venis y Kerex. Está especializado en clientes Up-market.

Proyectos suyos son numerosos centros comerciales , el Arabella Sheraton Grand Hotel de Ciudad del cabo, bancos, etc.

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

2. FERIAS

Las principales ferias del sector de la construcción y decoración son:

DECOREX SA INCORPORATING KITCHENS, BATHROOMS ETC AND FLOORS, WALLS AND WINDOWS

Start Date:	8/5/2004	End Date:	8/9/2004
Visitor Profile:	Both	Type:	Exhibition
Country:	South Africa	City:	Johannesburg
Venue:	Gallagher Estate		
Product Groups:	Interior décor and design, featuring flooring, furniture, soft furnishings, kitchens, bathrooms, etc		
Organiser:	South Africa Rai		
Organiser's Membership Status:	Ordinary		
Contact Person:	Sue Gannon		
Telephone:	+27 11 549 8300	Fax:	+27 11 549 8500
Email:	sue@rai.co.za		
Website:	www.decorex.co.za		
Nett m² Exhibition Space Indoor:	5 533		
Nett m² Exhibition Space Outdoor:	-		
Number of Exhibitors at last Exhibition:	390		
Number of Visitors at last Exhibition:	55 000		
Are above figures verified?:	Yes		
Method of verification:	ABC Audit		

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

DECOREX CAPE INCORPORATING KITCHENS, BATHROOMS ETC

Start Date: 4/22/2004 **End Date:** 4/25/2004

Visitor Profile: Both **Type:** Exhibition

Country: South Africa **City:** Johannesburg

Venue: Cape Town International Convention Centre

Product Groups: Interior décor & design, featuring flooring, furniture, soft furnishings, kitchens, bathroom etc

Organiser: South Africa Rai

Organiser's Membership Status: Ordinary

Contact Person: Sue Gannon

Telephone: +27 11 549 8300 **Fax:** +27 11 549 8500

Email: sue@rai.co.za

Website: www.decorex.co.za

Nett m² Exhibition Space Indoor: 2500

Nett m² Exhibition Space Outdoor: -

Number of Exhibitors at last Exhibition: 260

Number of Visitors at last Exhibition: 25000

Are above figures verified?: Yes

Method of verification: ABC Audit

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

INTERBUILD AFRICA

Start Date: 8/4/2004 **End Date:** 8/7/2004

Visitor Profile: Trade **Type:** Exhibition

Country: South Africa **City:** Johannesburg

Venue: Expo Centre

Product Groups: Building and construction, materials and equipment, internal fittings, lighting, flooring etc

Organiser: Specialised Exhibitions (Pty) Ltd

Organiser's Membership Status: Ordinary

Contact Person: Roz Nash

Telephone: +27 11 835 1565 **Fax:** +27 11 496 1161

Email: roz@specialised.com

Website: www.interbuild.co.za

Nett m² Exhibition Space Indoor: 1 490

Nett m² Exhibition Space Outdoor: -

Number of Exhibitors at last Exhibition: 84

Number of Visitors at last Exhibition: 5035

Are above figures verified?: Yes

Method of verification: ABC Audit

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

MALL EXPO

Start Date: 8/4/2004 **End Date:** 8/7/2004

Visitor Profile: Trade **Type:** Exhibition

Country: South Africa **City:** Johannesburg

Venue: Expo Centre

Product Groups: Design, interiors, construction and management of shopping malls

Organiser: Specialised Exhibitions (Pty) Ltd

Organiser's Membership Status: Ordinary

Contact Person: Roz Nash

Telephone: +27 11 835 1565 **Fax:** +27 11 496 1161

Email: roz@specialised.com

Website: www.specialised.com/mall

Nett m² Exhibition Space Indoor: 281

Nett m² Exhibition Space Outdoor: -

Number of Exhibitors at last Exhibition: 21

Number of Visitors at last Exhibition: 5 035

Are above figures verified?: Yes

Method of verification: ABC Audit

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Otras Ferias:

MARCH 2004	EXHIBITION	EXHIBITION DETAILS	CONTACT DETAILS	MARKET
18 - 22	Decorex KZN incl. Kitchen & Bathroom Faire International Convention Centre Durban	A blend of the best interior design and décor. Featuring flooring, furniture and soft furnishings, and incorporating the Kitchen and Bathroom Faire.	Sue Gannon Tel: (011) 549-8300 Fax: (011) 549-8500 E-mail: sue@rai.co.za Website	Trade & Consumer
	Hot Property Pavilion co-located with Decorex SA International Convention Centre Durban	Co - located with Decorex KZN, the Hot Property Pavilion will showcase the best property developments and agents in the country, featuring freehold, sectional-title and timeshare properties.	Sue Gannon Tel: (011) 549-8300 Fax: (011) 549-8500 E-mail: sue@rai.co.za Website	Consumer

3. PUBLICACIONES DEL SECTOR

Las principales publicaciones especializadas en el sector de recubrimientos y decoración son:

FLOORS IN AFRICA

POBOX 25260

Monument Park 0105

Tel 27-12-347 7530

Fax 27-12-347 7523

Email: floors@mediainafrika.co.za

SOUTH AFRICAN DECOR & DESIGN

The complete Buyer's Guide

POBOX 189

Newlands 7700

Tel 27-21-424 3112

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Fax 27-21-424 3117

Email: info@sadecor.co.za

Website: www.sadecor.co.za

Ms. Marcia Margolius

Diy Trade News

Primedia Publishing

Ms. Nathalie Sanderson

Tel 27-11-787 5725

Fax 27-11- 787 5776

South African Architect

Primedia Publishing

Ms. Liz Cresswell

Tel 27-11-787 5725

Fax 27-11- 787 5776

Planning

Architectural & Planning review for Southern Africa

Avonwold Publishers

Tel 27-11-788 1610 / 280 5170

Fax 27-11-280 5781

Ms. Cecile Koping

Building

Avonwold Publishers

Tel 27-11-788 1610 / 280 5170

Fax 27-11-280 5781

Ms. Cecile Koping

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

ORGANISMOS Y ASOCIACIONES RELACIONADOS CON EL SECTOR DE LA PIEDRA NATURAL Y LA CONSTRUCCIÓN

The Department of Minerals and Energy

Mineralia Centre, 391 Andries Street, Pretoria

Private Bag X59, 0001 Pretoria

Tel: +27 12 317 90 00

Fax: +27 12 320 43 27

Website: www.dme.gov.za

Chamber of Mines of South Africa

5 Holland Street, Marshalltown, Johannesburg

PO BOX 61809, Marshalltown 2107

Tel: +27 11 498 71 00

Fax: +27 11 834 18 84

Email: webmaster@bullion.org.za

Website: www.bullion.org.za/Level2/CoMOrg.htm

The Institute of Mines Surveyors in South Africa

Room 509, Chamber of Mines Building, 5 Hollard Street, Marshalltown

PO BOX 62339, Marshalltown 2107

Tel: +27 11 432 26 87

Fax: +27 11 432 08 73

Email: ims@netactive.co.za

Website: www.ims.org.za

Su objetivo fundamental es avanzar en la ciencia y práctica de prospección de minas.

CSIR

Meiring Naude Road, Brummeria, Pretoria

PO BOX 395, Pretoria 0001

Tel: +27 12 841 29 11

Fax: +27 11 349 11 53

Website: www.csir.co.za

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Es la principal asociación Sudafricana comprometida con el desarrollo tecnológico en todos los campos de la industria para favorecer un desarrollo sostenible y un continuo crecimiento económico.

The Southern African Granite Association

8 Beachworld Road, Saxonwold, Johannesburg

PO BOX 411881, Graighall 2024

Tel: +27 11 646 94 95

Fax: +27 11 646 94 96

Website: www.granite.sa.co.za

The South African Institute of Mining and Metallurgy

Chamber of Mines Building, 5th Floor, Cnr Sauer & Marshall Street, Marshalltown

PO BOX 61127, Marshalltown 2107

Tel: +27 11 834 12 73

Fax: +27 11 838 59 23

Website: www.saimm.co.za

University of the Witwatersrand (mining engineering) Private Bag 4, Wits 2050

Tel: +27(0)117177000/7

Undergraduateenquiries: ugquery@ebe.wits.ac.za

Postgraduateenquiries: pgquery@ebe.wits.ac.za

Tel: +27 (0)11 717 7005

Website: www.mining.wits.ac.za

Building Industries Federation SA

Tel: +27 (0) 11 205 9000

Fax: +27(0) 3151644

Email: bifsa@bifsa.org.za

Website : www.bifsa.org.za

Chartered institute of building southern africa

Tel: +27(0)112347877

Fax: +27(0)112348354

Email: admin@ciob.co.za

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Website: www.ciob.co.za

Construction Education & Training Authority

Tel: +27(0) 11 265 59 00

Fax: +27(0) 11 265 5924

Email: corporateservices@ceta.co.za

Web: www.ceta.co.za

Construction Industry Development Board

Tel: +27(0) 12 343 7136

Fax: +27(0) 12 343 7154

Email: cidb@cidb.org.za

Web: www.cidb.org.za

CSIR. Building and Construction Technology

Email: rmilford@csir.co.za

Web: www.csir.co.za

Department of Housing

Tel: +27(0) 12 4211311

Fax: +27(0) 123418510

Email: mandla@housepta.pwv.gov.za

Web: www.housing.gov.za

Gauteng Master Builders Association

Tel: 27(0) 11805 6611

Fax: +27(0) 118056718

Email: gmba@mweb.co.za

Web: www.gmba.org.za

National Home Builders Registration Council

Tel: +27(0) 113485700

Fax: +27(0) 11 789 2092

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Email: ntombik@nhbrc.co.za

Web: www.nhbrc.org.za

National Housing Finance Corporation

Tel: 27(0) 11 644 9800

Fax: +27(0) 11 484 6406

Email: jolam@nhfc.co.za

Web: www.nhfc.co.za

SA Council for the Architectural Profession

Tel: +27 11 455 1700

Fax: +27 11450 1715

Email: rinadt@architecturalcouncilsa.com

Web: www.architecturalcouncilsa.com

SA Federation of Civil Engineering Contractors

Tel: +27 11 455 1700

Fax: +27 11450 1715

Email: contract@safcec.org.za

Web: www.safcec.org.za

SA Institute of Architects

Tel: +27 11 782 1315

Fax: +27 11 782 8771

Email: admin@saia.org.za

Web: www.saia.org.za

SA Planning Institute

Tel: +27 11 425 4502

Fax: +27114254502

Email: sapi@worldonline.co.za

Web: www.saplanner.org.za

EL MERCADO DE LA PIEDRA NATURAL EN SUDÁFRICA

Timber Trade Federation of Southern Africa

Tel: +27 11 454 3549

Fax: +27 11 453 7318

Email: whsmith@timbertarde.co.za

Web: www.timbertrade.co.za

